

## AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

### *DE Deutschland*

#### Neue Gebührenbeträge

Mit Gesetz vom 28. Dezember 1999<sup>1</sup> sind die Patentgebühren geändert worden.

Anmelder und Inhaber europäischer Patente mit Wirkung in Deutschland werden darauf hingewiesen, daß ab **1. Januar 2000** folgende Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentansprüche gemäß Artikel 67 (3) EPÜ:  
115 DEM

2. Veröffentlichung von Übersetzungen der Patentschrift nach Artikel 65 EPÜ:  
290 DEM

3. Jahresgebühren:

	DEM
3. Jahr	115
4. Jahr	115
5. Jahr	175
6. Jahr	260
7. Jahr	345
8. Jahr	460
9. Jahr	575
10. Jahr	690
11. Jahr	920
12. Jahr	1 210
13. Jahr	1 495
14. Jahr	1 785
15. Jahr	2 070
16. Jahr	2 415
17. Jahr	2 760
18. Jahr	3 105
19. Jahr	3 450
20. Jahr	3 795

4. Eintragung von Rechtsübergängen:  
70 DEM

5. Eintragung / Löschung von ausschließlichen Lizenzen:  
45 DEM

#### Fortschreibung der Informationsbroschüre "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (11. Auflage) werden gebeten, die Angaben in den Tabellen III. B, Spalte 2 und 9, IV, Spalte 3, VI, Spalte 1 und IX, Spalte 4 und 7 entsprechend zu ändern.

## INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

### *DE Germany*

#### New fee rates

By Law of 29 December 1999<sup>1</sup> the fees for patents have been amended.

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Germany are advised that from **1 January 2000** the following rates apply:

1. Publication of translations of the claims pursuant to Article 67(3) EPC:  
DEM 115

2. Publication of translation of the patent specification under Article 65 EPC:  
DEM 290

3. Renewal fees:

	DEM
3rd year	115
4th year	115
5th year	175
6th year	260
7th year	345
8th year	460
9th year	575
10th year	690
11th year	920
12th year	1 210
13th year	1 495
14th year	1 785
15th year	2 070
16th year	2 415
17th year	2 760
18th year	3 105
19th year	3 450
20th year	3 795

4. Registering a transfer:  
DEM 70

5. Registering / deletion of exclusive licences:  
DEM 45

#### Updating of the information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (11th edition) are asked to make the appropriate amendments to the amounts of fees shown in Tables III.B, columns 2 and 9, IV, column 3, VI, columns 1, and IX, columns 4 and 7.

## INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

### *DE Allemagne*

#### Nouveaux montants des taxes

Conformément à la loi du 28 décembre 1999<sup>1</sup>, les taxes relatives aux brevets ont été modifiées.

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant effet en Allemagne sont informés qu'à compter du **1<sup>er</sup> janvier 2000**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication de traductions des revendications conformément à l'article 67(3) CBE :  
115 DEM.

2. Publication de la traductions du fascicule de brevet européen en vertu de l'article 65 CBE :  
290 DEM

3. Taxes annuelles :

	DEM
3 <sup>e</sup> année	115
4 <sup>e</sup> année	115
5 <sup>e</sup> année	175
6 <sup>e</sup> année	260
7 <sup>e</sup> année	345
8 <sup>e</sup> année	460
9 <sup>e</sup> année	575
10 <sup>e</sup> année	690
11 <sup>e</sup> année	920
12 <sup>e</sup> année	1 210
13 <sup>e</sup> année	1 495
14 <sup>e</sup> année	1 785
15 <sup>e</sup> année	2 070
16 <sup>e</sup> année	2 415
17 <sup>e</sup> année	2 760
18 <sup>e</sup> année	3 105
19 <sup>e</sup> année	3 450
20 <sup>e</sup> année	3 795

4. Inscription des transferts :  
70 DEM

5. Inscription / radiation de licences exclusives :  
45 DEM

#### Mise à jour de la brochure d'information "Droit national relatif à la CBE"

Les détenteurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (11<sup>e</sup> édition) sont invités à modifier en conséquence les montants des taxes figurant aux tableaux III.B, colonne 2 et 9, IV, colonne 3, VI, colonne 1, et IX, colonne 4 et 7.

<sup>1</sup> BGBl. I, Nr. 58, 2534.

<sup>1</sup> BGBl. I, No. 58, 2534.

<sup>1</sup> BGBl. I, n° 58, 2534.